



## SZÜLETÉSNAPI MEGHÍVÓ

### 225 éves az ágfalvi evangélikus templom

Szeptember 26-án, búcsú napján 225. életévét ünnepli az ágfalvi evangélikus templom. Ebből az alkalomból illenék, hogy az Ágfalvi Krónikában egy rövid visszatekintést írjunk erről az időszakról. De hogyan lehet 225 évről röviden beszámolni? Talán lehetne, ha most kronológikus sorrendben felsorolnám a templom építésének főbb évszámait, az itt szolgált lelkészek nevét vagy a templom berendezési tárgyainak listáját. De ilyen írások már megjelentek többször is, nálamnál avatottabb emberek tollából.

Ebben az írásban én inkább azoknak az embereknek, azoknak a „névtelen ősöknek“ szeretnék emléket állítani, akiknek a nevei nem jegyeztettek fel az egyháztörténeti munkákban. Azokra, kívánok emlékezni, akik ide jártak vagy ide járnak istentiszteletre. Azokra, akik - ezalatt a néhány emberöltőnyi alatt - imára, az Isten és Isten egyházának szeretetére tanították gyerekeiket. Azokra, akikért ebben a templomban imádkoztak. Azokra, akik ebben a templomban imádkoztak. Azokra, akik felügyelőként, gondnokként vagy presbiterként -idejüket nem sajnálva- segítették a lelkészek munkáját. Azokra, akik értelmükkel és kétékezi munkájukkal hozzájárultak ahhoz, hogy ez a templom olyan legyen, amilyen. Például arra a harminc ágfalvi, bánfalvi és lépesfalvi fiatalra, aki egy hónapon át nem csinált mást, mint a templom falai alatti cölöpöket a földbe verte, vagy azokra az asszonyokra, akik 225 éven át gondoskodtak a templom tisztán tartásától. Isten áldja meg ezeknek az embereknek az emlékét!

Reményik Sándor -1925-ben megjelent- gyönyörű költeménye a *Templom és az iskola*, ebből szeretnék idézni:

*„Kicsi fehér templomotokba  
Most minden erők tömörülnek.  
Kicsi fehér templom-padokba  
A holtak is mellétek ülnek.  
A nagyapáink, nagyanyáink,  
Szemükben biztatás vagy vád:  
Ne hagyjátok a templomot,  
A templomot s az iskolát!“*



(folytatás a 2. oldalon)

(folytatás az 1. oldalról)

Bár a mi templomunk sem nem kicsi, sem nem fehér, „ne hagyjuk“ mi sem, „ne hagyjuk“ ma sem a templomot! Máskor se, de egy ilyen jeles évfordulón pláne ne!

A legtöbb ember szomorú, -még ha ennek nem is ad hangot- amikor egyedül kénytelen ünnepelni a születésnapját. Szomorú, nagyon szomorú lenne ez az évforduló, ha búcsú vasárnapján kevesek ünnepelnék velünk templomunk születésnapját!

E helyről is szeretnék meghívni minden kedves ágfalvit, evangélikusokat és nem evangélikusokat egyaránt, hogy ünnepeljék velünk ezt a kerek évfordulót! A templom szentelésének 225. évfordulója alkalmából szeptember 24-26. között az alábbi programokra várunk nagy szeretettel mindenkit:

- Rozmán Zoltán, ágfalvi festőművész kiállításának megnyitójra - 2010. szeptember 24-én, pénteken 17 órára.

- Heinrichs Eszter és Michael Heinrichs lelkészek hivatalukba való beiktatására, melyre 2010. szeptember 25-én 14 órákor, ünnepi istentisztelet során kerül sor. Az istentisztelet után szeretetvendégséget tartunk. (Ezúton szeretném kérni, hogy aki tud, járuljon hozzá ehhez az alkalomhoz egy tál süteménnyel. Köszönöm!)

-Szeptember 26-án, búcsú vasárnapján 10 órákor, a templomszentelési istentiszteleten Ittész János, a Nyugati (Dunántúli) Evangélikus Egyházkerület püspöke fog szolgálni.

Nagy szeretettel várunk mindenkit ünnepi programjainkra!

Ne hagyjuk magára a templomot ezen a jeles évfordulón!

Ne hagyjuk, mert talán a „...templom-padokba

*A holtak is mellétek ülnek.  
A nagyapáink, nagyanyáink,  
Szemükben biztatás vagy vád:  
Ne hagyjátok a templomot,  
A templomot s az iskolát!“*

Heinrichs Eszter

---

## SZEPTEMBERI PROGRAMJAINK

---

Szeptember 5-én, vasárnap 9 órákor tanévnyitó istentiszteletet tartunk.

Szeptember 12-én, vasárnap 9 órákor magyar nyelvű istentiszteletre várunk szeretettel mindenkit. Ezen az alkalon Gerhát Lászlóné fog közöttünk szolgálni.

Szeptember 19-én, vasárnap 9 órákor német nyelvű, úrvacsorás istentiszteletet tartunk. - Szeptember 24-én, pénteken 17 órákor Rozmán Zoltán, ágfalvi festőművész kiállításának megnyitójra várunk nagy szeretettel mindekit.

Szeptember 25-én, szombaton 14 órákor Gabnai Sándor esperes Heinrichs Eszter és Michael Heinrichs lelkészeket -egy ünnepi istentisztelet keretében- lelkészi hivatalukba beiktatja. Ezt követően szeretetvendégséget tartunk a gyülekezeti teremben.

Szeptember 26-án, búcsú vasárnapján 10 órákor a templom felszentelésének 225. évfordulójára fogunk emlékezni. Ezen az ünnepi istentiszteleten Ittész János, a Nyugati (Dunántúli) Evangélikus Egyházkerület püspöke fog szolgálni.

A hittanórák, konfirmációs előkészítők és egyéb rendszeres gyülekezeti alkalmaink októberben kezdődnek.

*Gyülekezeti programjainkra nagy szeretettel várunk mindenkit, evangélikusokat, katolikusokat és más felekezetűeket egyaránt!*

# ÁGFALVI BÚCSÚ

## 2010. szeptember 24 - 25 - 26.

**Helyszín:** Faluközpont; Fő utca, Hegy utca,

### 2010. szeptember 24. (péntek)

**17.00 óra** Rozmán Zoltán festőművész kiállításának megnyitója az Evangélikus templomban

### 2010. szeptember 25. (szombat)

**Helyszín:** Hegy utca

**8.30 óra** Indulás az erdőbe /gyülekezés a Vadvirág Szálló előtt/

**11.00 óra** Legényfa-előkészítése /háncsolás, feldíszítés/

**13.00 óra** Legényfa állítása

**14.00 óra** Magyar és német nyelvű ünnepi Istentisztelet, melyen Gabnai Sándor esperes hivatalukba beiktatja Heinrichs Eszter és Heinrichs Michael lelkészeket, az Evangélikus templomban

### 2009. szeptember 26. (vasárnap)

**10.00 óra** Magyar és német nyelvű ünnepi istentisztelet az Evangélikus templom 225. évfordulójára, szolgálja Ittész János a Nyugati (Dunántúli) Egyházkerület püspöke

**15.00 óra** Hagyományörző Legénytánc a Tájháznál /Hegy u./ az Ágfalvi Fúvószenekear fellépése

**14.00 óra** Ágfalva U21 – Fertőrákos U21 futballtalálkozó

**16.00 óra** Ágfalva – Fertőrákos futballtalálkozó

A búcsú idején a Fő utca teljesen lezárásra kerül az Öreg Kocsmától az Evangélikus templomig. A Kisalföld Volán járatai ezen a két napon (szombaton és vasárnap) a Baracsi utcában fognak közlekedni, ezért ebben az utcában csak a kapubeállóknál lehet parkolni.

*Mindenkit szeretettel vár a rendezvényekre*

Ágfalva Község Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat.

Illusztráció: Széll György „A hazatérő”



2010.

„Az egészség és sport jegyében”

## VERSENYKIÍRÁS

Az eddig megrendezett futófesztiválok sikere alapján immár hagyományként, nyolcadik alkalommal kerül megrendezésre, rengeteg sport és egyéb programmal.

### **A verseny fő támogatói:**

Rajka és Vidéke Takarékszövetkezet  
Vadon László  
Ágfalva Község Önkormányzata

### **A rendezvény célja:**

A sportolni, mozogni szeretőknek versenyszerű lehetőséget nyújtunk, és az iskola sportkörülmenyeit javítsuk a befolyt összegből.

### **Versenyek és a programok helye:**

Vadon Lovas Club Ágfalva, Magyar u.25.  
(Megközelíthető: Sopronból távolsági busszal, személyautóval, kerékpárral)

### **Rendezvény ideje:**

2010. szeptember 11.(szombat) 9 órától  
(Nagy eső esetén szeptember 18. szombat)

### **A verseny és programok rendezője:**

Váci Mihály Általános Iskola  
JÖVŐ Alapítvány  
Ágfalva Község Önkormányzata

### **Versenyek:**

#### **Futás:**

- 1000 m síkfutás 14 éven aluliaknak
- 1500 m síkfutás mindenkinek

- 3, 7 km erdei cross futás mindenkinek
- 10 km határfutás mindenkinek
- Nordic Wolking túrázás
- Kangoo Jumps edzés

**A verseny résztvevői:** nemre és korra való tekintet nélkül bárki lehet.

#### **Nevezés:**

Egyszerű, gyors nevezés a helyszínen már 9 órától minden versenyszámra. A nevezést minden versenyszám előtt 10 perccel lezárjuk.

#### **A versenyen való részvételi hozzájárulás:**

##### Futás:

18 év alatt és diák: 500 Ft / fő

18 év felett: 1000 Ft / fő

##### Kangoo: Ingyenes!

Nordic Wolking: 1000 Ft / fő

(Az ár tartalmazza a felszerelést, oktatást erdei és szakedzői túravezetést)

Minden nevező ingyen tombolajegyet kap, délután tombolasorsolás értékes nyereményekkel.

#### **Díjazás:**

A futóversenyen, 1000 m-es távon 4 korcsoportban külön díjazzuk a 14 éven aluli lányokat és fiúkat, oklevelet, érmet illetve a futófesztivál emblémájával ellátott pólót kapnak.

1, 5 km, 3, 7 km, 10 km-es távon 4 korcsoportban külön díjazzuk a nőket és férfiakat. Az 1. helyezett serleget, 2-3. helyezett érmet, minden díjazott oklevelet, illetve a futófesztivál emblémájával ellátott pólót kap.

10 km-es távon mely a fesztivál fő versenyszáma az abszolút győztes dízszerleget kap.

**RÉSZLETES PROGRAMTERVEZET:****2010. szeptember 11. (szombat)****Ágfalva, Vadon Lovas Club, Magyar u.25.****9<sup>00</sup>-tól:** Nevezés minden versenyszámra a regisztrációs asztalnál.**9<sup>00</sup>-tól folyamatosan:** Kvíz értékes nyereményekkel.**9<sup>50</sup>-10<sup>00</sup>:** Zenés bemelegítés minden versenyszám előtt az Ágfalvi Kézilabdacsapat tagjaival.**10<sup>00</sup>:** **1,5 km síkfutás rajtja****10<sup>00</sup>-tól:** Tombola árusítás**10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>:** Gyermeksarok-változatos gyermekfoglalkozások kicsiknek**10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>:** Ágfalva legerősebb embere verseny (traktorgumi görgetés)**10<sup>10</sup>-10<sup>20</sup>:** Zenés bemelegítés**10<sup>20</sup>:** **3,7 km erdei cross futás rajtja****10<sup>20</sup>:** **NORDIC WOLKING 6,5 km-es** gyalogtúra szakedző és erdei túravezetéssel.**10<sup>30</sup>-12<sup>00</sup>:** Ki a legjobb labdarúgó? Dekázási verseny. Nyerj labdát!**10<sup>45</sup>-10<sup>55</sup>:** Zenés bemelegítés**10<sup>55</sup>:** **10 km határfutás rajtja****11<sup>00</sup>:** **1000 m síkfutás rajtja 14 éven aluliaknak****11<sup>30</sup>-13<sup>00</sup>:** Ebédszünet**12<sup>00</sup> - 12<sup>40</sup>:** **KANGOO JUMPS SHOW** és edzés Szabó Anita vezetésével**12<sup>40</sup>-13<sup>00</sup>:** **AIKIDO MEISHIN** Egyesület Sopron, gyermek – felnőtt bemutatója, Polgár András vezető oktatóval**13<sup>00</sup>:** Futóversenyek ünnepélyes eredményhirdetése**13<sup>45</sup>:** Tombolasorsolás**15<sup>00</sup>:** A futófesztivál zárása**Egyéb programok:**

- Orvosi ellátás, tanácsadás, vérnyomás ellenőrzés a rendezvény folyamán végig biztosított.

- Sétakocsikázás, lovaglás igény szerint a délután folyamán igénybe vehető.

- Játsszóház kicsiknek.

**MINDEN FUTÓTÁVON 4 KORCSOPORTBAN DÍJAZÁS!****Részletes versenykiírás:**[www.agfalva.hu](http://www.agfalva.hu)[www.agendorf.hu](http://www.agendorf.hu)**Bővebb információ:****Barcza Attila** szervező

06 30/613-4689

**Csoltói József** rendezvényszervező

06 20/779-7113

**Németh Szilvia** testnevelő tanár

06 30/504-8422

**Minden érdeklődőt szeretettel várunk!***(A programváltoztatás jogát fenntartjuk!)*

Rendezők

**2010.****„Az egészség és sport jegyében”**

## NYÁRI KIRÁNDULÁS

Első kirándulásunk 2010. aug. 11-én, a második aug. 19-én volt. A Borsó-hegyen, Fehérúti-tónál és a Hidegvíz-forrásnál jártunk, közben megnéztük a Róth Gyula emléktáblát is. Útunk során sok gombát, növényt és állatot láttunk.

Domonkosné Szemerédy Zsuzsa  
tanító



Fotó: Domonkosné Szemerédy Zsuzsa



Fotó: Domonkosné Szemerédy Zsuzsa



Fotó: Domonkosné Szemerédy Zsuzsa

## EBOLTÁSI HIRDETMÉNY

Tisztelettel értesítem a község lakosságát, hogy a **veszettség elleni védekezés részletes szabályairól** szóló **164/2008.(XII.20.) FVM. rendelet** előírásainak megfelelően az ebek **2010. évi veszettség elleni kötelező védőoltására** és féreghajtó szerrel való ellátására Ágfalva közigazgatási területén a következő időpontban kerül sor:

### Védőoltás helye:

Ágfalva, Baracsi L. u. 23.

(Egyesületek Háza bejárata előtt)

### Időpontja:

- **2010. szeptember 21-én (kedden)**  
16.00 órától 18.00 óráig
- **2010. szeptember 22-én (szerdán)**  
8.00 órától 10.00 óráig

### Pótoltás:

**2010. október 5-én (kedden)**  
16.00 órától 18.00 óráig

A védőoltás minden három hónaposnál idősebb ebre vonatkozóan kötelező. Az ebek kötelező védőoltásának elmulasztása az étel- és táplálékláncról és hatósági felügyeletéről szóló 2008. évi XLVI. törvényben foglalt bírság kiszabását vonja maga után, melynek összege 50.000-200.000 Ft-ig terjed.

A Magyar Állatorvosi Kamara ajánlásával elkészített, a fenti jogszabály által előírt új kisállat egészségügy könyv kiállítása, illetve cseréje az eboltáskor fog megtörténni.

Az eboltás költsége: 3.000,-Ft ebenként, amely összeget az eb tulajdonosa az oltás helyén köteles az állatorvos részére megfizetni. A kötelező féreghajtást és az új állategészségügyi könyvet Ágfalva Község Önkormányzata díjtanul biztosítja.

A harapós illetve a nehezen mozgatható ebek tartási helyen (háznál) történő védőoltása kiszállási díj felszámítása nélkül történik, amit kérem, szíveskedjenek bejelenteni az alábbi telefonon, (tel: 332-651; mobil: 06/20/346-4545) vagy személyesen az oltás helyszínén.

Dr. Pintér György  
állatorvos

## ÖKOTÁBOR.....?!

-Kinek, mi jut az eszébe erről a szóról?  
 -Nekem: „a szemét”, a sok- sok „hulladék”, a jobbnál jobb ötletek, a kreativitás, a természetvédelem, a tudatos életmód, és a környezetvédelem. Ezen kívül, ha a tábor egy hetére gondolok: a gyermekek önfelelt játéka, a móka és kacagás, a vidám túrák, a strandon való lubickolás, az új barátságok, az elmélyülő kapcsolatok, az erősödő kötelékek, a csapatmunka, az érdekes és tanulságos előadások, a beszélgetések, -a nyári, rekkenő hőségben jóleső -finom fagyalt, és a hét minden napját meghatározó reggeli áhitatok sora. Az a közös fél óra, amit az ötletesen és esztétikusan dekorált templomunk falai között vagy a természetben, az erdő szélén éltünk át. A reggeli áhitatokon elhagoztak gondolatok a napi témához, majd bibliai igék, imák, érdekes és fülbemászó afrikai dallamok és a már jól ismert énekek sora következett. Különleges és különlegesen jó hangulatú tábor részesei lehettünk. Különleges volt több okból is. A falunkban az első (és remélhetőleg nem az utolsó) ÖKOTÁBORT, a több hónapon át gyűjtögetett „hulladékokból”, a már kidobásra szánt anyagokból készített tárgyak jellemezték. Testközelből ismerkedhettünk meg élőhelyünk állataival és növényeivel. Előadást hallhattunk evangélikus templomunk múltjáról, különlegesen értékes útravalót kaptunk az egészséges táplálkozásról is, és egy filmvetítés és beszélgetés során India életébe is betekintést nyerhettünk. Ezenkívül ősi módszerekkel készítettünk paticstéglát és gyógynövényekből „csodakrémet“.

-Mindez hogyan jöhetett létre? Íme a recept:

- végy egy jó ötletet,
- írd egy nyerő pályázatot,

- találd hozzá támogatókat (Ágfalvi Önkormányzat, Ágfalvi Evangélikus Egyházközség, Német Kisebbségi Önkormányzat...)

- keress magad mellé segítőt ( Balogh Edina, Brenner Péter, Halász Ági, Madarász Anita, Plöchl Ildikó, Schey Gabi, Várallyay Szilvi, Michael Heinrichs, Heinrich Eszter)

- keress érdekes embereket (Böhm András, Hárs Olivér és Hársné Unger Klára, Jakob Kruse, Mesterházy Andrea és Balázs, Dr. Németh János és Magyarne Artner Hajni, Bánfi Ákos, Raffay Balázs, Udvardi Franzi)

- élj „gyűjtögető” életmódot (a hulladékot rengetegen gyűjtögették a falu lakosai közül),

- találd meg a gyermekeket, akik szeretnék jól érezni magukat!

- szervezz táborzáró gulyás-partit, ahol kicsi és nagy jól érezheti magát, valamint egy ünnepi istentiszteletet!

Boldog vagyok, hogy részese lehettem e remek tábornak. Úgy gondolom a gyermekek és a felnőttek is olyan élményekkel gazdagodtak, amit egész életükben hordoznak a szívében.



Fotó: Michael Heinrichs

## KEDVES OLVASÓK!

E helyen szeretnék köszönetet mondani mindenkinek, aki ötleteivel, tanácsaival, adományával vagy munkájával hozzájárult ahhoz, hogy megrendezésre kerülhessen az augusztus 9.-15. között az „evangélikus ökotábor“.

Nagy köszönet illeti a tábor megszervezésében és az anyagi terhek viselésében az Ágfalvi és a Sopronbánfalvi Társult Evangélikus Egyházközség vezetőségét, Ágfalva Önkormányzatát, a Német Kisebbségi Önkormányzat tagjait, az Ágfalvi virágboltot, az Evelin Élelmiszerboltot, a templom melletti fagylatozót. Külön köszönettel tartozom Csoltói Józsefnek a pályázatírásban nyújtott segítségével, Gál Istvánnak és a Váci Mihály Általános Iskolának a hely biztosításáért, és mindennemű támogatásukért, és a szülőknek is köszönjük az anyagi áldozatvállalásukat. Ezenkívül nagyon köszönöm a Schey Gabriella cikkében szereplő embereknek, hogy tudásukkal, idejükkel és kétézer munkájukat hozzájárultak ahhoz, hogy egy élményekben gazdag hetet szerezzünk huszonöt gyermeknek. És végül, de nem utolsó sorban nagyon köszönöm a gyerekek lelkesedésüket, kreativitásukat és szeretetüket. Reméljük, jövőre is megrendezhetjük a tábort! Addig is nézegessük a táborban készült képeket és felvételeket, gyűjtsük szelektíven a hulladékot, spóroljunk az energiával és becsüljük meg ezt a csodálatos környezetet, amelyben élünk, és „amelyet unokáinktól kaptunk - kölcsön.“

Szeretettel ajánlom az alábbi oldalakat, ahol képes beszámolót láthatnak a táborról:

<http://agfalva.lutheran.hu/galeriak/okotabor-2010.-aug.9-15>

<http://www.youtube.com/watch?v=pPeGAUt9w0o>

## KÉRÉS

A tábor sikerére való tekintettel szeretnénk a tanév során is olyan gyülekezeti alkalmakat rendezni, ahol kidobásra ítélt hulladékból készítünk használati tárgyakat.

Szeretnénk ha továbbra is gyűjtenék az alábbi dolgokat:

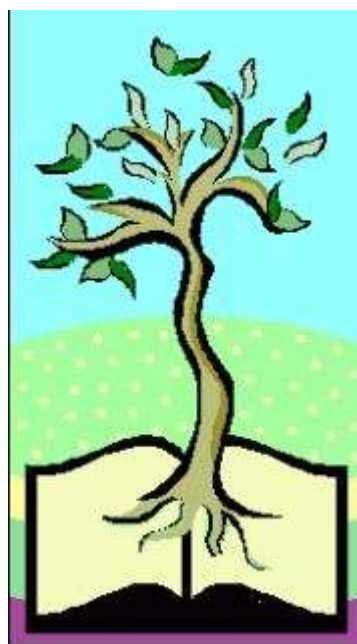
- parafadugókat,
- a fokhagymák fehér hálós csomagolását,
- néhány tábla csokoládénál megtalálható belső „aranyapírt“.

**Továbbra is várjuk Schőberl Zsófia javára a kupakokat!!!**

Heinrichs Eszter



Fotó: Michael Heinrichs





# HelpBox® Kéznel Van!

## Tájékoztató

Bizonyára Ön is hallott arról, hogy a jelzőrendszeres gondozás feltételei 2010. január 1.-től megváltoztak, az állam nem biztosít hozzá anyagi támogatást, ezért szükséges a rendszer átszervezése. Ennek érdekében a helyi önkormányzattal együttműködve keressük a megfelelő megoldást az Önök biztonságának érdekében.

A **HelpBox® jelzőrendszer** technikai feltételeinek jelentős része jelenleg is adott, a készülékek ki vannak helyezve és az operátori központ is folyamatosan üzemel. A riasztások beérkeznek, a diszpécserközpont hatáskörébe tartozó feladatokat elvégezzük (értesítjük a hozzátartozót, ügyeletet, mentőt stb.).

Előreláthatólag **2010.szeptember 1.-től** szolgáltatási díjat kell fizetni a jelzőrendszeres készülékek használatáért. Az **értesítéses** szolgáltatás (házi orvos, mentő, rendőrség, hozzátartozó helyszínre irányítása) összege készülékenként: **1800 Ft. / hónap**

A **kivonulással egybekötött** szolgáltatás (a szolgálat helyszínre érkezése, segítségnyújtás) összege készülékenként: **2000 Ft. / hónap**

Minden esetben új szolgáltatási szerződést kell készítenünk, mivel a szolgáltató is megváltozott.

Munkatársaink fel fogják keresni Önöket!

Az átmeneti időszakra a rendszer ingyenesen működik!!!

Bővebb információ:

**Kovács Mariann**

Tel.: 06 30 850 5978

**Kovácsné Varga Ildikó**

Tel: 06 30 642 1049

[kovacs.ildiko@hbrendszerház.hu](mailto:kovacs.ildiko@hbrendszerház.hu)



## ÁGFALVA 3. HELYEZETT A BALFI SZÜRETI NAPOKON !

A BALFIASKÓ elnevezésű, Ágfalva, Balf, Harka és Fertőendréd csapatainak részvételével 2010. augusztus 28-án megrendezett „falvak vetélkedőjén” Ágfalva csapatát három nagycsaládos házaspár: Bognárné Rózsás Hajnalka-Bognár Mihály, Kassainé Sümegi Zsuzsanna- Kassai Gábor, Kovácsné Kuszák Gabriella- Kovács Imre és gyermekeik képviselték.

Kiemelkedő teljesítményüket főzőversenyben, saját falujuk bemutatásában, madárijesztő készítésben a szakmai zsűri különdíjjal jutalmazta. Délután a szüreti felvonuláson az érdeklődők a Kirchknopf Pincészet borait is megismerhették.

*Teljesítményükhöz szívből gratulálunk!*



Fotó: Bokori Zoltán



Fotó: Bokori Zoltán

## ÁGFALVI NYELVJÁRÁS 35. RÉSZ HIANZISCHE MUNDART

blaschln – plantschen – pancsol  
 Gemmas – vorwärts– előre  
 Griaßkouch – Milchgrießbrei – tejbedara  
 hoamli – zutraulich – bizalmas  
 hoasari – heiser – rekedt  
 Lei – Begräbnis – temetkezés  
 Mugl – Mugl (Rausch)– tök részeg  
 ohschehn – Haarschnitt – hajvágás  
 Pappn holdn – still sein – fogd be a szád  
 speibm – erbrechen – hányni

**gyűjtötte: Böhm András**

ITTHON VAGYUNK, ÉRTÉKET TEREMTÜNK

[www.rajkaitakarek.hu](http://www.rajkaitakarek.hu)

### Vállalkozói számlavezetés

**Kiknek ajánljuk?**  
Azoknak az üzleti ügyfeleknek, akiknek fontos

- ▶ a havi számlavezetési díj,
- ▶ a bankkártya használat,
- ▶ az internetes elérhetőség,
- ▶ a gyors, rugalmas ügyintézés.

További információért keresse fel Takarékszövetkezeti kirendeltségeinket.

Ágfalva, Fő u. 74. Tel.: 99/524-016 :: ATM 0-24 h

## Ágfalvi krónika

Kiadja az Ágfalvi Önkormányzat  
 Felelős kiadó: Gaál István

Főszerkesztő: Csoltói József  
 Szerkesztőbizottság:  
 Böhm András, Szimon Zoltán

Eng. Szám: B/PHF/1136/GY/1993

Készült:  
 Hillebrand Nyomda Kft., Sopron